

Durabase

Bedienungsanleitung
Kühlschrank

Manuel d'instruction
Réfrigérateur

Istruzioni per l'uso
Frigorifero

298.⁰⁰

Art.-Nr. 7175.138



Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Gratulation!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Teile	4
Sicherheitshinweise	4
Installationsanweisung	5
Versorgen der Lebensmittel	5
Bedienung	6
Verpackung und Umzug	6
Pflege	6
Abtauen	7
Gerät ausstecken	7
Weitere Hinweise	7
Tipps zur Fehlerbehebung	8
Spezifikationen	9
Garantie	10
Entsorgung	10

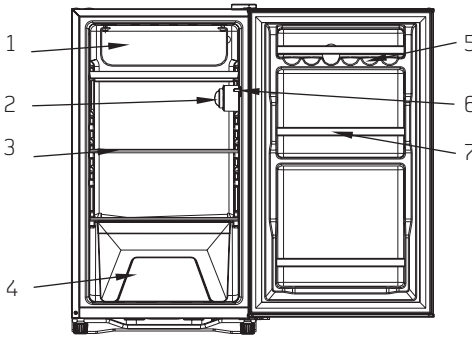
Sommaire

Description des éléments	12
Consignes de sécurité	12
Installation	13
Stockage des denrées alimentaires	14
Utilisation	14
Emballage et transport	14
Entretien	14
Dégivrage	15
Mise hors service provisoire	15
Autres Informations	16
Guide de dépannage	16
Caractéristiques techniques	17
Garantie	18
Elimination	18

Indice

Le parti	20
Avvertenze di sicurezza	20
Istruzioni per l'installazione	21
Conservare il cibo	22
Messa in funzioni	22
Imballaggio e trasporto	22
Manutenzione	22
Sbrinare	23
Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica	23
Ulteriori informazioni	24
Risolvere i problemi	25
Scheda tecnica e parametri	26
Garanzia	27
Smaltimento	27

Bezeichnung der Teile



1. Eisfach
2. Licht- und Temperaturregler
3. Regal
4. Gemüsefach
5. Eierablage
6. Lichtschalter
7. Stab

Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb setzen, entfernen Sie die Klebebänder an den Schubladen, Regalen, der Eierablage und den Abfluss.

Gehen Sie behutsam mit den Schubladen und Regalen um, um Beschädigungen zu vermeiden. Stellen Sie den Temperaturregler nur so hoch ein wie notwendig, um den Energieverbrauch des Kühlschranks und Ihr Geld zu sparen; Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht dauernd, wenn der Kühlschrank in Betrieb ist.

Sicherheitshinweise

Um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

1. Der Netzstecker sollte in eine eigene Steckdose eingesteckt werden, bei einem Adapter kann die Steckdose überhitzen.

2. Die Spannung für dieses Produkt sollte 220-240V/50Hz betragen. Nehmen Sie Kontakt auf mit dem lokalen Service-Center oder Händler, wenn das Kabel beschädigt ist.
3. Schalten Sie den Stromkreis aus indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Sie sollten nie direkt am Kabel ziehen.
4. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
5. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
6. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnung in der Geräteverkleidung oder beim Einbauen nicht zugedeckt werden.
8. Lagern Sie keine explosiven Gegenständen oder Materialien wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät. Dieser Kühlschrank ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt.
9. Stellen Sie kein elektrisches Geräte in den Kühlschrank.
10. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder einer ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung soll nicht durch Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Hinweise:

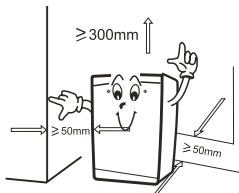
1. Bei Gasaustritt aus dem Behälter sollte der Ste-

- cker nicht gezogen werden, da dies zu Funken und Brandgefahr führen kann.
- Lassen Sie kein Spritzwasser auf der Rückseite des Gerätes kommen, denn dies kann zu Funktionsstörungen oder einen elektrischen Schlag führen.
 - Legen Sie keine Getränkeflaschen in den Gefrierschrank, da diese durch die Kälteeinwirkung kaputt gehen könnten.
 - Vorzugsweise sind keine Gegenstände, die magnetisch, sehr schwer, oder mit Wasser gefüllt sind, auf das Geräte zu stellen. Elektronische Teile könnten beschädigt werden, wenn Wasser hineinläuft. Bewahren Sie keine hochempfindliche Sachen z. B. Serum, Bakterin usw. im Gefrierfach auf.
 - Das Kältemittel R600, das in diesem Produkt verwendet wird, ist entflammbar. Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem während des Transports und der Installation nicht beschädigt wird.



Installationsanweisung

- Der Kühlschrank sollte auf eine völlig ebene Fläche gestellt werden, mit 5 - 10 cm Abstand zwischen dem Geräts und der Wand auf allen Seiten und ca. 30 cm Raum zwischen der Oberseite des Geräts und der Decke.

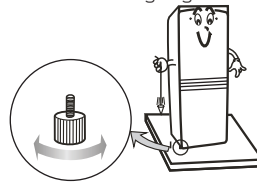


- Wählen Sie einen Standort, der nicht dem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, da Feuchtigkeit Flecken verursachen können.
- Entfernen Sie die Bodenplatte vor der Installation.
- Durch Drehen der beiden vorderen Füße kann die Höhe individuell eingestellt werden. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht das Gerät.
- Auf einen stabilen Stand des Gerätes achten! Ein unsicherer Stand kann zu Lärm und Vibrationen führen:

(a) Das Gerät kann lauter werden, wenn es nicht auf einer stabilen Grundlage steht.

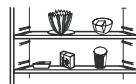
(b) Legen Sie zum Schutz gegen Wärmeeinwirkung einen Untergrund auf den Boden falls Sie das Gerät auf einen Teppich stellen.

- Stellen Sie sicher, dass all Gerätefüße den Boden erreichen. Das Gerät sollte mit einer leichten Neigung nach hinten aufgestellt sein.



Versorgen der Lebensmittel

- Zwischen den einzelnen Lebensmittel sollte immer etwas Platz für die Luftzirkulation im Inneren freibleiben.



- Lebensmittel sollten in verschlossener Verpackung aufbewahrt werden, um Austrocknen oder Gerüche zu vermeiden.



3. Warmes Essen sollte zuerst abkühlen, bevor Sie es in das Gerät stellen, da sich sonst die Innenraumtemperatur und der Stromverbrauch erhöhen.



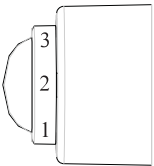
4. Wenn Sie die Tür nicht laufend öffnen, senkt sich der Stromverbrauch merkbar.

Hinweis:

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

Bedienung

Die Temperatur des Kühlschranks kann manuell durch den Regler gesteuert werden. Die Zahl, die auf dem Regler angezeigt wird, ist jedoch nicht mit der Temperatur gleichzustellen. Je höher die Zahl ist, desto niedriger ist die Innentemperatur. 0 steht für ausgeschaltet. Position 4 auf dem Regler empfiehlt sich für den normalen Gebrauch. Falls der Kühlschrank weniger kalt sein sollte, ist der Regler zwischen 4 und 7 einzustellen. Für tiefere Temperaturen zwischen 4 und 1 einstellen.



Verpackung und Umzug

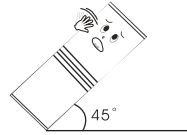
Auspacken, Umpacken und Tragen

1. Bitte merken Sie sich die Position des Zubehörs beim Einpacken. Verpacken Sie das Gerät

- und prüfen sie es sorgfältig vor dem Transport.
2. Heben oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Tür oder dem Türgriff während des Transports



3. Bei einem Umzug darf das Gerät nicht über 45 Grad [der Winkel der vertikalen Richtung] geneigt werden. Bitte vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße.



Pflege

Das Gerät sollte regelmässig gewartet und gereinigt werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, ziehen Sie bevor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.

Innenpflege

Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie es mit klarem Wasser und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Wartung der Türdichtung

Die Türdichtungen werden schnell beschädigt, wenn sie mit Öl, Sasse usw. verunreinigt sind, deshalb empfehlen wir, diese regelmässig zu reinigen.

Russenpflege

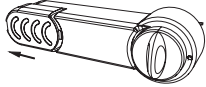
Wischen Sie den Staub mit einem trockenen Tuch ab, reinigen Sie das Gerät wenn nötig mit einem neutralen Reinigungsmittel.

Glühbirne einsetzen

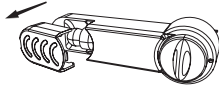
Entfernen Sie die Abdeckung und ersetzen Sie die

Glühbirnen mit einer Glühbirne (E14, 220V/10W) ,
Beachten Sie die folgenden Bilder :

1. Bewegen Sie den Lichtabdeckung 3 ~ 5mm in Richtung der Pfeilspitze.



2. Entfernen Sie die Lichtabdeckung.



3. Drehen Sie im Gegenuhrzeigersinn um die Glühbirne zu entfernen.



Abtauen

Tauen Sie das Gerät regelmässig ab, da eine Frostschicht im Gefrierfach den Energieverbrauch steigert. Sobald die Frostschicht im Gefrierfach einen Stärke von 5 mm beträgt, sollten Sie unbedingt abtauen.

Gehen Sie wie folgt vor: nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank, entfernen Sie die Schubladen und Regalen; ziehen Sie das Netzkabel; öffnen Sie die Tür und warten Sie, bis die Frostschicht schmilzt. Wischen Sie das Schmelzwasser mit einem Tuch auf.

Hinweis:

Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Verfahren, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. Sie könnten möglicherweise das Kühlsystems beschädigen.

Gerät ausstecken

Nach einem Stromausfall, auch im Sommer, bleiben die Lebensmittel normalerweise mehreren

Stunden gekühlt im Kühlschrank.

Abbruch bei Stromausfall

Bei einem Stromunterbruch die isolierend Tür nicht öffnen, so bleibt die Temperatur im Innern am längsten tief.

Unterbruch während der Ferien

Entfernen Sie leicht verderblichen Esswaren aus dem Kühlschrank, bevor Sie in den Urlaub fahren. Wenn Sie einen langen Urlaub planen, nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank und das Eisfach und trennen Sie die Stromzufuhr. Nach dem Abtauen reinigen Sie die Innenseite des Geräts, wischen es mit einem trocknen Tuch nach und lassen Sie die Tür offen.

Russer Betrieb setzen

Wenn der Kühlschrank über längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie bitte die Stromverbindung und reinigen Sie das Gerät. Danach sollte die Tür offen gelassen werden, damit keine unangenehme Gerüche entstehen.

Achtung

Wir empfehlen jedoch das Gerät nicht regelmässig ausser Betrieb zu setzen, das dies die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Nachdem Sie den Netzstecker gezogen haben, warten Sie mindestens 5 Minuten vor der Wiederinbetriebnahme.

Weitere Hinweise

1. Spritzen Sie kein Wasser auf dem Gefrierfach, da es Oxidation und Fehlfunktionen verursacht. Elektronische Komponenten wie die Ein/Aus-Taste sollten unverzüglich trocken gewischt werden.
2. Reinigungsmittel wie Waschpulver, Scheuerpulver, alkalische Reinigungsmittel, chemische Stoffe, Verdüner, Alkohol, Säure, Erdölprodukt und heissem Wasser sollten nicht verwendet

werden, um den Kühlschrank zu reinigen, da sie die bemalte Abdeckung und Kunststoffe beschädigen können.

3. Schmierflecken können die inneren Kunststoffteile verfärben, deshalb sollten diese so schnell wie möglich entfernt werden.
4. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte nach der Wartung:
 - Ist irgendeine Beschädigung festzustellen oder fehlt ein Kabel?
Kann der Stecker problemlos in die Steckdose gesteckt werden?
Wird der Stecker ungewöhnlich heiss?

Hinweis:

Bitte entfernen Sie Dichtung der Tür vor der Entsorgung. Das Gerät soll an der dafür vorgegebenen Abgabestelle entsorgt werden, da es Schadstoffe enthält, die fachmännisch entsorgt werden müssen.

Tipps zur Fehlerbehebung

Der Kühlschrank funktioniert nicht

Es ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen (Stecker, Stromausfall oder Sicherung); die Spannung ist zu niedrig.

Der Gefrierschrank arbeitet nicht so effizient wie erwartet.

Es kann durch inwendig starke Frostbildung, zu niedrige Temperatureinstellung oder häufiges Öffnen der Gerätetür verursacht werden.

Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.

Diese können durch Ungleichgewicht oder einen instabilen Stand des Gerätes verursacht werden. Resonanz zwischen dem Gerät und anderen Ob-

jekten in der Umgebung kann auch zu Geräusche führen.

Der Kompressor arbeitet für einen ungewöhnlich langen Zeitraum.

Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. Die Türen werden häufig geöffnet oder sogar offen gelassen. Die Einstellung des Temperaturreglers zwischen 4 und 7 kann die Arbeitszeit des Kompressors erhöhen

Unangenehme Gerüche

Lebensmittel mit starken Gerüchen sollte dicht verpackt werden. Bitte prüfen Sie, ob vergammelte Artikel enthalten sind oder ob die Innenseite verschmutzt ist.

Wasser tropft von der Unterseite des Kühlschranks

Der Ablauf ist verstopft. Bitte öffnen Sie den Ablauf mit dafür geeignetem Werkzeug.

Starke Frostbildung tritt auf der Rückseite des Gerätes auf.

Dies kann durch das Hineinstellen von feuchten oder warmen Speisen in das Gerät entstehen sowie durch starke Feuchtigkeit in der Umgebung.

Die folgenden Fälle sind keine Anzeichen einer Funktionsstörung:

- 1) Die Strömung des Kühlmittels durch die Rohrleitung kann ein Blubbern verursachen.
- 2) Es ist normal, dass die Seiten des Geräts warm werden, wenn die Kühlung arbeitet.
- 3) Der Rahmen des Gerätes wird während dem Betrieb des Abtaumechanismus warm.

Bitte überprüfen Sie die oben genannten Punkte zuerst. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder den Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Spezifikationen

Modell	BC-103-53H
Klimaklasse	SN/N/ST
Stromstossschutztyp	I
Kapazität (L)	97
Spannung (V)	220-240
Frequenz (Hz)	50
Strom (A)	0.75
Geräuschpegel (dB [A])	≤ 42
Stromverbrauch (kWh/24h)	0.22
Kältemittel	R600a/25g
Gewicht (kg)	23.5
Innenraumtemperatur (C)	0-8
Masse (mm)	B: 486, T: 536, H:835

Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS
Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr (8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr). E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Entsorgung

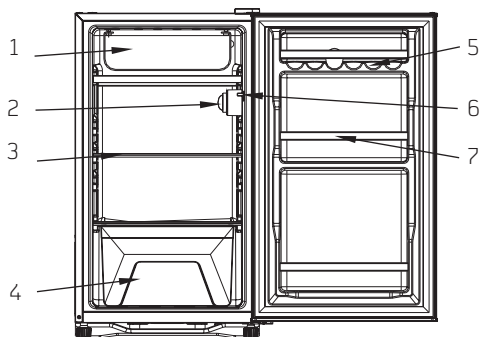
- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

06/2013 Änderungen vorbehalten

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Art.-Nr. 7175.138

Description des éléments



1. Compartiment congélateur
2. Eclairage et thermostat
3. Clayette
4. Bac à légumes
5. Bac à œufs
6. Interrupteur
7. Balconnet

Avant de mettre en marche votre réfrigérateur pour la première fois, retirez le ruban adhésif recouvrant les tiroirs et les clayettes, le bac à œufs et le dispositif d'évacuation d'eau.

Manipulez les tiroirs et les étagères avec précaution pour éviter de les endommager.

Réglez le thermostat à la bonne température pour limiter la consommation d'énergie du réfrigérateur et économiser votre argent.

N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur en permanence lorsque celui-ci est en marche.

Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, veuillez respecter les points suivants:

1. Le cordon d'alimentation doit être branché

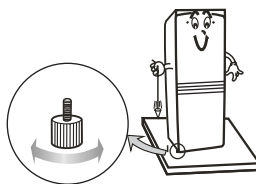
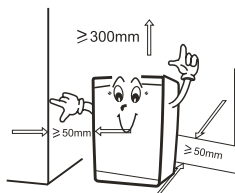
directement sur une prise murale. N'utilisez pas d'adaptateur au risque d'engendrer une surchauffe de la prise.

2. L'appareil doit être branché sur une prise 220-240V/50Hz. Contactez votre service après-vente ou votre revendeur si le câble d'alimentation est endommagé.
3. Pour couper le circuit d'alimentation électrique de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation. Tirez toujours au niveau de la prise, non pas sur le cordon lui-même.
4. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique.
5. Les personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances ne sont pas habilitées à utiliser l'appareil à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
6. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
7. Assurez-vous que les orifices situés au niveau de l'habitacle de l'appareil et permettant la bonne ventilation de celui-ci ne sont pas obstrués, également lors du montage de l'appareil.
9. Ne stockez aucun objet explosif ou aucune bombe aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables dans le réfrigérateur. Ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé à la maison mais également,
10. N'entreposez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition unique qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu toutes les instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Remarques:

1. En cas de fuite de gaz provenant du circuit frigorifique, ne pas débrancher le cordon d'alimentation au risque de provoquer des étincelles et un incendie.
2. Ne laissez pas d'eau entrer en contact avec l'arrière de l'appareil, au risque de provoquer un dysfonctionnement ou une décharge électrique.
3. Ne placez pas de bouteilles dans le congélateur car elles pourraient être endommagées sous l'effet du froid.
4. Ne posez pas d'objets magnétiques, très lourds, ou remplis d'eau sur l'appareil. Des composants électroniques pourraient être endommagés au contact de l'eau. Ne rien stocker qui soit hautement sensible comme du sérum, des vaccins, etc. au congélateur.
5. Le réfrigérant R600 utilisé dans ce produit est inflammable. Assurez-vous que le système de refroidissement n'a pas été endommagé pendant le transport et l'installation.
2. Choisissez un endroit qui ne soit pas exposé aux rayons du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité. L'humidité peut faire apparaître des taches.
3. Retirez la plaque de fond avant d'installer l'appareil.
4. Vous pouvez régler la hauteur de l'appareil en tournant les pieds de réglage. En tournant ceux-ci vers la droite, vous pouvez rehausser l'appareil.
5. Assurez-vous que l'appareil soit bien stable! Si l'appareil repose sur une surface instable, cela pourrait occasionner du bruit et des vibrations.
 - (a) L'appareil peut alors émettre un bruit plus élevé que la normale.
 - (b) Lorsque l'appareil repose sur un tapis, placez un support sous l'appareil à cause de la chaleur émise par celui-ci.
6. Assurez-vous que tous les pieds de réglage touchent le sol. L'appareil doit être légèrement incliné vers l'arrière.

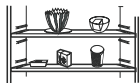


Installation

1. Le réfrigérateur doit être placé sur une surface parfaitement plane, en respectant une distance de 5 à 10 cm de chaque côté entre l'appareil et le mur, et un espace de 30 cm entre le dessus de l'appareil et le plafond.

Stockage des denrées alimentaires

1. Assurez-vous qu'il y ait toujours de l'espace entre les différents aliments pour permettre une bonne circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil.



2. Les aliments doivent être conservés dans un emballage hermétique pour éviter qu'ils ne se dessèchent ou qu'ils dégagent de mauvaises odeurs.



3. Laissez toujours refroidir les préparations chaudes avant de les mettre au réfrigérateur ou au congélateur afin d'éviter que la température n'augmente à l'intérieur de l'appareil et que l'appareil ne consomme trop d'énergie.



4. Évitez d'ouvrir la porte constamment pour diminuer votre consommation d'énergie.

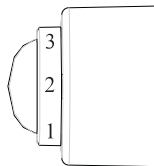
Remarque:

N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur.

Utilisation

La température du réfrigérateur peut être réglée manuellement à l'aide du thermostat. Les chiffres inscrits sur le thermostat n'indiquent pas la température réelle. Plus le chiffre est élevé, plus la température à l'intérieur du réfrigérateur est basse. 0 indique que le thermostat est arrêté. Pour une utilisation normale, réglez le thermostat sur 4. Si vous souhaitez augmenter la température du

réfrigérateur, réglez le thermostat entre 4 et 7. Si, au contraire, vous souhaitez diminuer la température, réglez le thermostat entre 4 et 1.



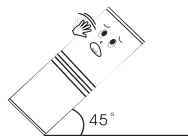
Emballage et transport

Déballage, emballage et transport

1. Veuillez noter l'emplacement des accessoires avant d'emballer votre appareil. Emballez-le et vérifiez bien son état avant le transport.
2. Ne pas soulever ou déplacer l'appareil directement par la porte ou la poignée.



3. Lors d'un déménagement, l'appareil ne doit pas être incliné à plus de 45 degrés (angle de la direction verticale). Évitez que l'appareil ne soit soumis à de fortes vibrations ou à des chocs pendant le transport.



Entretien

L'appareil doit être régulièrement entretenu et nettoyé. Pour votre propre sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Entretien de l'intérieur du réfrigérateur

Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau ou un détergent neutre. Rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon sec.

Surveillance de l'étanchéité de la porte

Les joints d'étanchéité de la porte se détériorent rapidement lorsqu'ils ont été souillés (graisse, sauce, etc.). Nous vous recommandons de les nettoyer régulièrement.

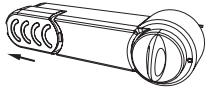
Entretien de l'extérieur

Essuyez la poussière avec un chiffon sec et nettoyez avec un détergent neutre, si nécessaire.

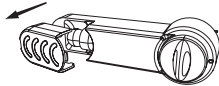
Pour insérer l'ampoule d'éclairage

Retirez le couvercle et insérez une ampoule de type E14, 220V/10W comme indiqué ci-dessous:

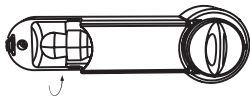
1. Faites glisser le couvercle de 3 à 5 mm dans le sens de la flèche.



2. Retirez le couvercle.



3. Dévissez l'ampoule en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Dégivrage

Il est important de dégivrer régulièrement l'appareil. Lorsqu'une couche de givre s'accumule dans le congélateur, cela affecte la fonctionnalité de l'appareil et augmente la consommation

d'énergie. Dès que la couche de givre atteint une épaisseur de 5 mm, l'appareil doit être dégivré. Procédez de la manière suivante: retirez tous les aliments du réfrigérateur, les bacs, les tiroirs et les clayettes. Débranchez le cordon d'alimentation, ouvrez la porte et attendez que la couche de givre ait complètement fondu. Essuyez l'eau résiduelle avec un chiffon.

Remarque:

N'utilisez aucun appareil ou aucune autre méthode pour accélérer le processus de dégivrage au risque d'endommager le système de refroidissement.

Mise hors service provisoire

Après une panne de courant, même en été, les produits alimentaires peuvent normalement rester plusieurs heures dans le réfrigérateur.

Panne de courant

Lorsqu'une panne de courant survient, ne pas ouvrir la porte qui fait office d'isolation. Ainsi, la température intérieure reste basse plus longtemps.

En cas de départ en vacances

Avant de partir en vacances, retirez du réfrigérateur toutes les denrées dont la date de péremption est proche. Lors d'une absence prolongée, retirez tous les aliments du réfrigérateur et du compartiment congélateur et débranchez l'appareil. Après dégivrage, nettoyez l'intérieur de l'appareil, essuyez-le avec un chiffon sec et laissez la porte ouverte.

En cas de non-utilisation de l'appareil

Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur sur une période prolongée, débranchez-le et nettoyez-le. Laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs.

Attention :

Nous recommandons toutefois de ne pas laisser trop souvent l'appareil sans l'utiliser au risque d'affecter sa durée de vie. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher pour remettre l'appareil en marche.

Autres informations

1. Ne pulvérisez pas d'eau sur le réfrigérateur au risque de provoquer une oxydation ou des dysfonctionnements. Si cela s'est produit, essuyez immédiatement les composants électroniques tels que le bouton On/Off.
2. N'utilisez pas de produits nettoyants comme de la lessive, de la poudre à récurer, des détergents alcalins, des produits chimiques, des dissolvants, de l'alcool, de l'acide, des produits dérivés du pétrole ou de l'eau chaude pour nettoyer le réfrigérateur au risque d'endommager la peinture et le plastique.
3. Les taches de graisse peuvent provoquer une décoloration des pièces intérieures en plastique. Essuyez-les immédiatement.
4. Après avoir nettoyé l'appareil, veuillez vérifier les points suivants:
 - L'appareil est-il endommagé ou manque-t-il un câble?
 - Le cordon d'alimentation se branche-t-il facilement sur la prise murale?
 - Le cordon d'alimentation est-il plus chaud que d'habitude?

Remarque:

Avant de mettre l'appareil au rebut, veuillez retirer le joint d'étanchéité de la porte. L'appareil doit être déposé dans une décharge pouvant accueillir ce type de déchet car il contient des polluants qui doivent être éliminés de façon professionnelle.

Guide de dépannage

Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

Le cordon d'alimentation n'est pas branché, il y a une panne de courant ou un problème avec le fusible. La tension électrique est trop faible.

Le congélateur ne fonctionne pas aussi bien qu'il le devrait.

La formation de givre à l'intérieur du congélateur est insuffisante, la température n'est pas assez basse ou la porte est ouverte trop souvent.

L'appareil fait un bruit inhabituel.

Le réfrigérateur n'est pas stable ou la surface sur laquelle il repose n'est pas assez rigide.

Le réfrigérateur est en contact avec d'autres appareils.

Le compresseur fonctionne pendant une durée inhabituellement longue.

La température ambiante est trop élevée. La porte est souvent ouverte ou a tout simplement été laissée ouverte. La durée de fonctionnement du compresseur peut augmenter lorsque le thermostat est réglé entre 4 et 7.

Le réfrigérateur dégage des odeurs désagréables

Les aliments dégageant une odeur forte doivent être bien emballés. Vérifiez que les denrées stockées ne sont pas avariées et que l'intérieur du congélateur est propre.

Des gouttes d'eau tombent depuis le bas du réfrigérateur.

La goulotte d'évacuation est bouchée. Ouvrez le système d'évacuation à l'aide d'un outil approprié. Une épaisse couche de givre s'est formée à l'arrière du de l'appareil. Des plats ont été mis au congélateur alors qu'ils étaient encore humides ou chauds, ou bien la pièce est très humide.

Les situations suivantes n'indiquent en rien un quelconque dysfonctionnement de l'appareil.

- 1) L'écoulement du réfrigérant dans le tube du circuit frigorifique peut occasionner un léger petit bruit de gargouillement.
- 2) Il est normal que les parois de l'appareil soient chaudes lorsque le système de refroidissement fonctionne.
- 3) Pendant le dégivrage, les parois de l'appareil deviennent chaudes.

Veuillez d'abord vérifier les points ci-dessus. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service après-vente afin d'éviter tout danger.

Caractéristiques techniques

Modèle	BC-103-53H
Classe climatique	SN/N/ST
Type de protection contre les contacts accidentels	I
Capacité [L]	97
Tension électrique [V]	220-240
Frequenz [Hz]	50
Intensité du courant [A]	0.75
Niveau sonore [dB (A)]	≤ 42
Consommation d'énergie [kWh/24h]	0.22
Gaz réfrigérant	R600a/25g
Poids [kg]	23.5
Température intérieure [C]	0-8
Dimensions [mm]	L: 486, P: 536, H:835

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de defaults.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS **Service**

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider : 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail : m-infoline@mgb.ch

Elimination

Déposer tout appareil hors d'usage auprès d'un point de vente pour permettre son élimination adéquate

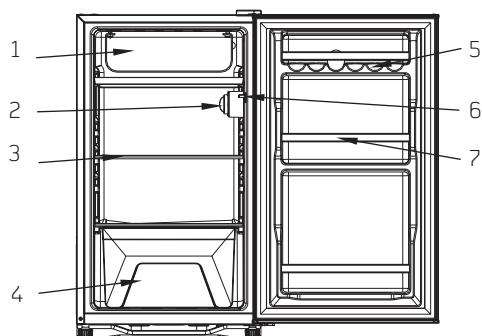
- Eliminer immédiatement tout appareil présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)

06/2013 Sous réserve de modifications

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Art.-Nr. 7174.213

Le parti



1. Comparto ghiaccio
2. Manopola per regolare l'illuminazione e la temperatura
3. Ripiano
4. Comparto verdura
5. Comparto uova
6. Interruttore della luce
7. Asticella

Per evitare danni ai cassettini e ai ripiani trattare tutto con cautela. Per risparmiare denaro ed energia non impostare la temperatura interna oltre la temperatura necessaria; e evitare di continuare ad aprire e chiudere il frigorifero quando è in funzione.

Avvertenze di sicurezza

Si prega di seguire le istruzioni seguenti per garantire l'incolumità personale:

1. Inserire la spina elettrica d'alimentazione in una presa elettrica, non usare un adattatore che potrebbe surriscaldare la spina.
2. La tensione per l'alimentazione dell'apparecchio è 220-240V/50Hz. Mettersi

in contatto il punto di servizio locale o il rivenditore nel caso di danni al cavo d'alimentazione.

3. Interrompere l'alimentazione staccando la spina dalla presa elettrica. Non tirare mai il cavo per staccare la presa.
4. Non danneggiare le condotte del liquido refrigerante.
5. Persone, inclusi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive d'esperienza e di nozioni necessarie, non sono adatte a utilizzare l'apparecchio e sono in grado di usare l'apparecchio esclusivamente se sorvegliate da adulti responsabili della loro incolumità.
6. Sorvegliare i bambini e assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.
7. Badare attentamente che le fessure di aerazione non siano coperte dall'incassatura dell'apparecchio.
8. Non conservare mai oggetti o materiali esplosivi come spruzzatori contenente propellente infiammabile dentro l'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso domestico e usi simili.
9. Non mettere mai apparecchi elettrici nel frigorifero.
10. L'apparecchio può essere usato da bambini sopra gli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive d'esperienza e di nozioni necessarie, se sorvegliati o istruiti coscienziosamente sull'uso e se in grado di comprendere i pericoli inerenti. Non permettere mai ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non permettere che i bambini eseguano la pulizia o la manutenzione senza essere sorvegliati.

Indicazioni:

1. In caso di fuoriuscita di gas dal contenitore non staccare la spina elettrica. Le scintille potrebbero causare incendi.
2. Evitare il gocciolamento sul retro dell'apparecchio, potrebbe provocare disturbi alle funzioni o colpi elettrici.
3. Non conservare bevande in bottiglie nel frigo-

rifero l'effetto del freddo le potrebbe danneggiare.

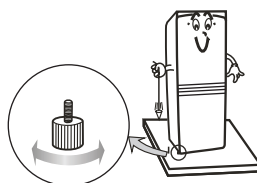
4. Si prega di evitare di deporre sull'apparecchio degli oggetti magnetici, molto pesanti o contenenti acqua. Le parti elettroniche potrebbero subire danni provocati dalla fuoriuscita di acqua. Non conservare oggetti altamente avariabili come p.e. sieri, microorganismi ecc. nello scomparto surgelatore.
5. Il liquido refrigerante che si trova in questo apparecchio è infiammabile. Badare attentamente a non danneggiare il sistema refrigerante durante il trasporto e durante l'installazione.



R600a

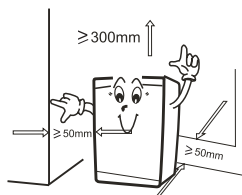
base stabile. L'instabilità può provocare rumori e vibrazioni:

- (a) Il brusio può aumentare, se la base su cui l'apparecchio è collocato non è piana.
 - (b) Se l'apparecchio è collocato sopra un tappeto disporre una pellicola spessa sotto l'apparecchio come protezione di calore.
6. Verificare che le rotelle anteriori tocchino la base. La posizione dell'apparecchio deve essere in leggera pendenza verso il lato posteriore.



Istruzioni per l'installazione

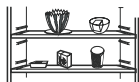
1. Collocare l'apparecchio sopra una superficie completamente piana. Lasciare da 5 a 10 centimetri di spazio a tutti i lati e ca 30 cm di spazio tra la parte superiore dell'apparecchio e il soffitto.



2. Collocare l'apparecchio in un luogo non esposto ai raggi di sole, al calore o all'umidità, che potrebbe provocare delle macchie.
3. Prima dell'installazione togliere la lastra base.
4. Regolare il livello dell'apparecchio girando le due rotelle davanti, girare in senso orario per alzare il livello dell'apparecchio.
5. Badare a collocare l'apparecchio sopra una

Conservare il cibo

1. Non accatastare i prodotti alimentari, lasciare dello spazio di aereazione fra i singoli involucri di cibo.



2. Il cibo deve essere conservato in contenitori chiusi per evitare che si secchi e che emani esalazioni sgradevoli.



3. Aspettare che il cibo si sia freddato prima di riporlo nel frigorifero. Altrimenti aumentano la temperatura interna e il consumo di energia



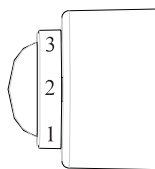
4. Per diminuire il consumo di energia evitare di aprire la porta dell'apparecchio inutilmente.

Indicazione:

Non usare mai apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.

Istruzioni d'uso

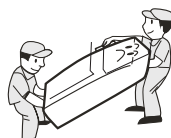
La temperatura del frigorifero si regola a mano con la manopola. Tuttavia il numero indicato dalla manopola non corrisponde ai gradi di temperatura. I numeri indicano progressivamente la diminuzione della temperatura interna. 0 uguale a funzione spenta. Per il funzionamento regolare scegliere il livello 4, per aumentare la temperatura interna ulteriormente regolare al livello 4-7, per abbassare la temperatura regolare al livello 4-1.



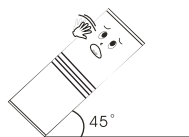
Imballaggio e trasporto

Disimballare, imballare e trasportare

1. Si prega di notare e ricordare la posizione degli accessori imballati. Imballare con cura l'apparecchio prima del trasporto.
2. Non afferrare la porta o la maniglia per alzare o tirare l'apparecchio durante il trasporto.



3. L'apparecchio non deve mai assumere una posizione di pendenza di più di 45° (angolo verticale). Durante il trasporto si prega di evitare strattoni e vibrazione.



Manutenzione

La manutenzione e la pulizia dovrebbero essere effettuate regolarmente. Per la sicurezza personale staccare sempre la presa d'alimentazione prima della pulizia.

Interno

Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua o con un detergente neutrale. Sciacquare con acqua pulita e ripassare con un panno asciutto.

Manutenzione della guarnizione della porta

Le guarnizioni della porta sono delicate e si danneggiano facilmente se si macchiano di sostanze oleose, sughi ecc. Si raccomanda di pulirle regolarmente.

Esterno

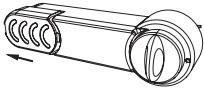
Pulire e spolverare con un panno asciutto, se necessario con un detergente neutrale.

Inserire la lampadina

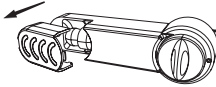
Togliere la protezione della lampadina e sostituirla con una lampadina (E14, 220V/10W).

Notare la grafica seguente:

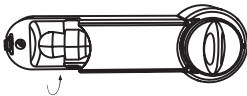
1. Rimuovere la protezione della lampadina di 3 - 5mm nella direzione indicata dalla freccia.



2. Togliere la protezione della lampadina.



3. Girare la lampadina in senso contro orario per svitare la lampadina.

**Sbrinare**

La brina nel frigorifero influisce sul funzionamento dell'apparecchio e aumenta il consumo di energia. Perciò è necessario sbrinarlo quando lo spessore della brina raggiunge i 5 mm. Procedere come segue: Togliere i prodotti alimentari e vuotare il contenitore, estrarre gli scomparti e i cassettini, staccare la presa elettrica, aprire la porta del frigorifero e aspettare che si scioglia il ghiaccio.

Raccogliere l'acqua residua con un panno.

Indicazione

Non usare altri apparecchi elettrici per accelerare il processo di sbrinatura, potrebbero distruggere il sistema di raffreddamento.

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica

Regolarmente dopo un'interruzione d'alimentazione elettrica i prodotti alimentari nel frigorifero restano al fresco per alcune ore, anche d'estate.

Interruzione di corrente

Durante l'interruzione di corrente evitare di aprire la porta del frigorifero e non deporre altro cibo.

Interruzione per le vacanze

Prima di partire per le vacanze si prega di togliere il cibo e le sostanze deperibili dal frigorifero e di verificare che la porta dell'apparecchio sia chiusa bene. Se si parte per una lunga vacanza togliere tutto il cibo e staccare la presa dall'alimentazione elettrica. Quando l'apparecchio è sbrinato, ripassare l'interno con un panno asciutto e lasciare aperta la porta.

Funzione sospesa

Quando si sospende la funzione del frigorifero per un lungo periodo, si prega di staccare la presa d'alimentazione, pulire l'apparecchio e lasciare la porta aperta per evitare esalazioni sgradevoli dovute a residui di cibo.

Attenzione

Evitare possibilmente di staccare il frigorifero dall'alimentazione, le troppe interruzioni di funzio-

ne potrebbero influire negativamente sulla durata di vita dell'apparecchio. Dopo avere interrotto l'alimentazione aspettare almeno 5 minuti prima di ricollegarla.

Ulteriori informazioni

1. Evitare di esporre l'apparecchio agli schizzi d'acqua potrebbero provocare l'ossidazione e il malfunzionamento. In questi casi asciugare subito i componenti elettronici e il pulsante di accensione/spengimento.
2. Per la pulizia non utilizzare usare detergenti in polvere, abrasivi, alcalini, sostanze chimiche, solventi contenenti etilici e benzene, diluenti o acidi o acqua bollente, potrebbero danneggiare la vernice della copertura e i componenti di plastica.
3. Pulire subito le macchie d'unto all'interno dell'apparecchio, potrebbero scolorire i componenti di plastica.
4. Dopo la manutenzione si prega di verificare i seguenti punti:
 - L'apparecchio presenta dei danni e manca qualche cavo?
 - La spina s'inserisce facilmente nella presa ?
 - La presa si surriscalda più del solito?

Indicazione:

Si prega di staccare la guarnizione prima di smaltire l'apparecchio, che deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclo o un punto di smaltimento, contiene sostanze nocive e va smaltito da personale competente.

Risolvere i problemi

L'apparecchio non funziona

Non è collegato all'alimentazione (presa, interruzioni della corrente o del dispositivo di sicurezza) la tensione è debole.

Il funzionamento del frigorifero non corrisponde alle aspettative

Si è formato uno spessore di brina, la temperatura non è regolata al livello giusto, si apre e chiude la porta troppo frequentemente.

L'apparecchio fa rumori strani.

L'apparecchio oscilla sulla sua base oppure oscilla la base su cui è collocato. Il suono è dovuto alla risonanza con altri oggetti in prossimità dell'apparecchio.

Il compressore è attivo per periodi inconsueti

La temperatura esterna è troppo alta. Le porte si aprono troppo spesso o addirittura restano aperte. Se il frigorifero è regolato ai livelli di temperatura dal 4 al 7 può aumentare l'attività del compressore.

Esalazione di odori sgradevoli

Conservare i cibi dall'odore intenso in un involucro ben chiuso. Verificare che non ci siano nel frigorifero prodotti alimentari guasti e che non ci sia dello sporco all'interno.

Perdita di acqua dalla parte bassa del frigorifero

È intasata la condotta di scarico. Si prega di sturare lo scarico con un attrezzo adatto.

C'è della brina molto spessa sul retro dell'apparecchio.

Questo problema è dovuto al fatto che si ripongono cibi ancora caldi o tiepidi o umidi nel frigorifero, oppure che l'ambiente esterno è troppo umido.

I seguenti casi sono regolari e non indicano funzioni difettose:

1. Il flusso del liquido refrigerante nel tubo di circolazione può emettere un gorgoglio.
2. È regolare che i lati dell'apparecchio si riscaldino quando il sistema refrigeratore è attivo.
3. È regolare che il telaio dell'apparecchio si riscaldi durante la fase di sbrinamento.

Verificare in primo luogo i casi citati. Per evitare situazioni pericolose, se è danneggiato il cavo d'alimentazione farlo sostituire dal produttore o dal servizio clienti.

Scheda tecnica e parametri

Modello	BC-103-53H
Classe climatica	SN/N/ST
Protezione contatto tipo	I
Capacità [L]	97
Tensione [V]	220-240
Frequenza [Hz]	50
Corrente [A]	0.75
Livello sonoro [dB (A)]	≤ 42
Consumo [kWh/24h]	0.22
Sostanza refrigerante	R600a/25g
Peso [kg]	23.5
Temperatura interna [C]	0-8
Dimensioni [mm]	L: 486, P: 536, A:835

Garantie

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS
Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 [8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30].
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Smaltimento

- Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)

06/2013 Con riserva di modifiche

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Art.-Nr. 7174.213

